

*Выдержка из ОПОП,  
утвержденной ректором 28 августа 2020 г.  
(год набора 2019)*

**Аннотации программ практик обучающихся  
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика  
(направленность (профиль): Современная лингвистика и межкультурная  
коммуникация)**

**I. Общие положения**

Данная Программа разработана в соответствии с Федеральным Законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ, Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 5 апреля 2017 г. № 301; Трудовым кодексом Российской Федерации, Положением о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383, и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 декабря 2017 г. № 1225 «О внесении изменений в Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383»; Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденным приказом Минобрнауки России от 1 июля 2016 г. № 783, Профессиональным стандартом Педагог (педагогическая деятельность дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (в ред. Приказа Минтруда России от 05.08.2016 N 422н, с из., внесенными Приказом Минтруда России от 25.12.2014 N 1115н); Положением о порядке проведения практики обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (ФГБОУ ВО «НГЛУ»), утвержденного приказом ректора НГЛУ от 16.02.2018 г. № 33-ОС/Д, Положением о практической подготовке обучающихся, утвержденным приказом Минобрнауки России и Минпросвещения России от 05.08.2020 № 885/390, и определяет виды, порядок организации и материально-техническое обеспечение проведения практик обучающихся, осваивающих основную профессиональную образовательную программу высшего образования.

В соответствии с ФГОС ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика практика является обязательным разделом основной профессиональной образовательной программы «Лингвистическое сопровождение экспортной деятельности». Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

При реализации данной магистерской программы предусматриваются следующие виды практик:

- производственная практика (научно-исследовательская работа);
- производственная практика (педагогическая практика);
- производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности);
- производственная практика (преддипломная).

## **II. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (научно-исследовательская работа)**

### **1. Цель производственной практики (НИР)**

Формирование и развитие научно-исследовательской компетенции, подготовка к написанию и защите выпускной квалификационной работы, формирование и развитие способности самостоятельно проводить научное лингвистическое исследование в рамках темы выпускной квалификационной работы, подготовка к обучению в аспирантуре.

### **2. Задачи производственной практики (НИР):**

- обучение основам планирования, управления и реализации научного исследования;
- приобретение умения самостоятельно решать на определенном уровне задачи своей научно-исследовательской деятельности;
- воспитание «научного самосознания»;
- написание магистерской диссертации в формате самостоятельного и логически завершенного исследования;
- знакомство с категориальным и терминологическим аппаратом лингвистических исследований;
- определение теоретико-понятийной базы и методологического аппарата ВКР;
- определение критериев отбора фактического материала;
- сбор фактического материала, формирование эмпирической базы ВКР;
- формирование и развитие навыков создания научного текста с учетом его формальных и содержательных характеристик по результатам самостоятельного исследования.

### **3. Тип производственной практики (НИР), способ и формы ее проведения**

Тип практики:

*научно-исследовательская работа*

Способ проведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводится в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма проведения практики:

- *дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения данного типа практики, предусмотренной ОПОП ВО.

### **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (НИР)**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);
- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);
- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);
- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);
- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

## **5. Место производственной практики (НИР) в структуре ОПОП**

Практика включена в блок 2 «Практики, в том числе НИР». Практика проходит в 1-2 и 4 семестрах очной формы обучения; в 1-2, 4-5 семестрах заочной формы обучения.

## **6. Объем производственной практики (НИР) и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 21 зачетную единицу. Продолжительность практики - 14 недель: 4 недели в 1 семестре, 6 недель во 2 семестре и 4 недели в 4 семестре по очной форме обучения; 4 недели в 1 семестре, 2 недели во 2 семестре, 4 недели в 4 семестре и 4 недели в 5 семестре по заочной форме обучения.

## **7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (НИР)**

- Осуществление собственного научного исследования в соответствии с темой выпускной квалификационной работы.
    - Составление библиографического списка теоретических источников по теме ВКР.
    - Качественный и количественный анализ полученных в ходе исследования научных данных.
    - Консультации с научным руководителем по выполнению программы научно-исследовательской работы.
    - Сбор и обработка материала для оформления результатов собственного научного исследования.
- Основными базами практик являются выпускающие кафедры по программам

магистратуры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ. В рамках практики магистранты участвуют в исследовательских программах кафедр.

## **8. Научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые в ходе НИР**

- Мультимедийные технологии: ознакомительные лекции проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами. Магистранты выступают с презентациями докладов на научном семинаре с использованием мультимедийных демонстрационных комплексов.

- Дистанционная форма консультаций во время прохождения отдельных этапов научно-исследовательской работы.

- Компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора, обработки, систематизации научной информации, фактического языкового материала, разработки и оформления текста работы и т.д.

## **I. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (педагогическая практика)**

### **1. Цель производственной практики (педагогической практики)**

Формирование и развитие профессиональной компетентности магистрантов в области преподавания иностранных языков. Формирование коммуникативной и межкультурной компетенций, путем получения опыта решения профессиональных задач в условиях реальной педагогической деятельности, осуществляемой в соответствии с современными социокультурными условиями и тенденциями развития образования на основе освоенных в ходе теоретического обучения знаний, умений, опыта практической деятельности.

### **2. Задачи производственной практики (педагогической практики):**

- приобретение опыта педагогической и методической работы в условиях высшего учебного заведения;

- формирование у магистрантов способности применять на практике методологические, теоретические, методические знания для решения основных профессиональных задач;

- овладение магистрантами практическими умениями, необходимыми для решения основных профессиональных задач;

- развитие профессиональных навыков и умений применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса в системе языкового образования, в том числе с использованием компьютерной техники и инновационных информационных технологий;

- развитие способности использовать в профессиональной деятельности достижения современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам;

- формирование готовности к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, а также готовности к систематизации и обобщению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области.

### **3. Тип производственной практики (педагогической практики), способ и формы ее проведения**

Тип практики:  
*педагогическая*

Способ проведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводится в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма проведения практики:

- *дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения производственной практики, предусмотренной ОПОП ВО.

#### **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (педагогической практики):**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- владеть культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеть культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- понимать социальную значимость своей будущей профессии, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ОПК-1);

- владеть системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);

- владеть теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

- владеть современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

- уметь эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и

языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

- способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

- способностью разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации (ПК-40);

- способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

- способностью разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения (ПК-42);

- владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

- владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

- владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

- владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

## **5. Место производственной практики (педагогической практики) в структуре ОПОП**

Производственная практика относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа» ОПОП и проводится в 3 семестрах очной и заочной форм

обучения.

#### **6. Объем производственной практики (педагогической практики) и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 15 зачетных единиц 540 часов. Продолжительность производственной практики (педагогической практики) - 10 недель в 3 семестре по очной и заочной формам обучения.

#### **7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (педагогической практики)**

Составление и реализация плана образовательной деятельности с группой обучаемых. Посещение занятий преподавателей на месте базы практики и занятий других магистрантов. Разработка учебно-методических материалов для основных видов образовательной деятельности: лекций, семинаров, практических занятий и практикумов по иностранным языкам и межкультурной коммуникации. Разработка планов и самостоятельное проведение учебных занятий в соответствии с планом образовательной деятельности. Разработка мультимедийного сопровождения (PowerPoint, Moodle) к фрагменту курса (лекции, семинару, практическому занятию); разработка тестов, контрольных заданий для диагностики компетенции студентов; руководство творческими групповыми проектами студентов закрепленной группы. Разработка проекта спецкурса для бакалавриата по актуальным проблемам современной лингвистической науки (в русле темы ВКР). Анализ учебной и учебно-методической литературы, дидактических и диагностических материалов. Подготовка отчетной документации по итогам педагогической деятельности в период практики. Подготовка материалов к презентации на конференции. Выступление на конференции. Отчет на кафедре.

Основными базами практик являются кафедры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ, а также образовательные учреждения разных типов.

### **IV. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)**

#### **1. Цель производственной практики**

Формирование профессиональной компетентности в сфере научно-исследовательской деятельности, развитие способности самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость в области теории иностранного языка, апробация избранных исследовательских методов и технологий.

#### **2. Задачи производственной практики:**

- овладение навыками самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области теории иностранного языка;
- формирование умения использования различных методов научного познания в самостоятельной научно-исследовательской деятельности;
- формирование умения решать научно-исследовательские задачи с использованием современных методов исследования;
- развитие способностей к анализу, систематизации и обобщению результатов научного исследования в сфере теории иностранного языка путем применения комплекса исследовательских методов;
- овладение современными методами сбора, обработки и использования научной информации по исследуемой научной проблематике;



- развитие навыков и умений презентации результатов научно-исследовательской работы в виде статьи и доклада на научной конференции студентов;
- развитие способности самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;
- развитие мотивации к самообразованию и научно-исследовательской деятельности.

### **3. Тип производственной практики, способ и формы ее проведения**

Тип практики:

*практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности*

Способ проведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводится в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма проведения практики:

- *дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения данного типа практики, предусмотренной ОПОП ВО.

### **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики**

В результате прохождения производственной практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и

прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

- владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37).

## **5. Место производственной практики в структуре ОПОП**

Производственная практика относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа» ОПОП и проводится во 2 и 4 семестрах очной формы обучения; во 2, 4 и 5 семестрах заочной формы обучения.

## **6. Объем производственной практики и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 12 зачетных единиц. Продолжительность практики - 4 недели во 2 семестре, 4 недели в 4 семестре очной формы обучения; 2 недели во 2 семестре, 2 недели в 4 семестре и 4 недели в 5 семестре по заочной форме обучения.

### **7. Содержание и порядок прохождения производственной практики**

- Осуществление программы собственного научного исследования в соответствии с программой практики.

- Изучение работы кафедры по основным научным направлениям.

- Составление библиографического списка теоретических источников по теме ВКР.

- Качественный и количественный анализ полученных в ходе исследования научных данных.

- Консультации с научным руководителем по выполнению программы практики.

- Сбор и обработка материала для публикации результатов собственного научного исследования.

- Подготовка отчета по результатам практики - доклада для выступления на научно-практической конференции, научном семинаре или статьи для публикации в научных изданиях.

- Подготовка презентационных материалов для научной конференции по результатам пройденной практики.

- Выступление на научном семинаре и итоговой конференции.

По итогам производственной практики магистрант должен представить:

- реферативное описание научных источников (аннотированную библиографию) по теме ВКР (не менее 10 источников);

- список изученной научной литературы;

- текст доклада и презентации для ежегодной научной студенческой конференции;

- текст статьи в сборник научных трудов молодых ученых, аспирантов, магистрантов (объем статьи - не менее 6 страниц), одобренный руководителем производственной практики, для последующей сдачи в печать.

Основными базами практик являются выпускающие кафедры по программам магистратуры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ. В рамках практики магистранты участвуют в исследовательских программах кафедр.

## **II. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (преддипломная)**

Производственная практика (преддипломная) обучающихся является обязательным разделом основной профессиональной образовательной программы магистратуры и направлена на формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО и целями данной магистерской программы. Производственная практика (преддипломная) способствует закреплению и углублению теоретических знаний студентов-магистрантов, полученных ими в процессе обучения, приобретению и развитию навыков самостоятельной научно-исследовательской работы. Практика обеспечивает преемственность и последовательность в изучении теоретического и практического материала, предусматривает комплексный подход к предмету изучения.

### **1. Цель производственной практики (преддипломной)**

Производственная практика (преддипломная) проводится с целью сбора, анализа и обобщения научного материала, разработки оригинальных научных концепций и идей для подготовки магистерской диссертации, совершенствования умений самостоятельной научно-исследовательской работы, практического участия в работе научно-

исследовательских коллективов.

## **2. Задачи производственной практики (преддипломной)**

- участие студента в научно-исследовательской работе, проводимой кафедрой;
- завершение собственного научного исследования;
- подготовка магистерской диссертации к защите.

## **3. Способ и формы проведения производственной практики (преддипломной)**

Способы проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: дискретно.

## **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (преддипломной)**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);

- готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);

- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);

- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);

- способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);

- готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);

- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

- способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной

коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы (ОПК-21);

- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и

способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

- владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

## **5. Место производственной практики (преддипломной) в структуре ОПОП**

Производственная практика (преддипломная) относится к Блоку 2 «Практики, в т.ч. НИР» и проводится в 4 семестре очной формы обучения и в 5 семестре заочной формы обучения.

## **6. Объем производственной практики (преддипломной) и ее продолжительность**

Общая трудоемкость производственной практики (преддипломной) составляет 3 зачетные единицы 108 часов. Продолжительность практики составляет 2 недели.

## **7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (преддипломной)**

Производственная практика (преддипломная) проводится в три этапа.

Подготовительный этап. Ознакомление магистрантов с содержательными и формальными требованиями к написанию магистерской диссертации, консультирование с научным руководителем магистерской диссертации:

- а) формулирование цели и задач исследования;
- б) обсуждение этапов подготовки магистерской диссертации;
- в) составление плана и графика работы над темой исследования.

Основной этап. Написание магистерской диссертации:

- а) сбор, систематизация и анализ теоретического и практического материала, необходимого для написания магистерской диссертации;
- б) написание магистерской диссертации;
- в) редакторская, корректорская правка текста работы;
- г) консультирование с научным руководителем выпускной квалификационной

работы

(в ходе всего этапа работы над темой исследования).

Завершающий этап. Обсуждение итогов работы над темой научного исследования (консультирование с научным руководителем магистерской диссертации).